

FRANÇAIS

TONDEUSE CHEVEUX E986E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

Adaptateur	CA78
------------	------

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES LI-ION DE CET APPAREIL

Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, la tondeuse doit être complètement déchargée puis rechargeée pendant 3 heures tous les 6 mois.

CHARGER L'APPAREIL

1. Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, le charger pendant 5 heures. S'assurer que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF.
2. Vérifier que le témoin lumineux de charge est bien allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser l'appareil pendant un minimum de 160 minutes.
4. La durée des charges suivantes est de 3 heures.
5. Système de charge rapide : une charge de 20 minutes = 20 minutes d'utilisation.

UTILISATION SUR SECTEUR

Brancher l'appareil sur le secteur, attendre 1 minute et le mettre en position ON.
IMPORTANT ! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec l'appareil.

PRÉPARATION

- Avant toute utilisation, s'assurer que les lames sont propres.
- Utiliser de préférence la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement démêlés.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Cette tondeuse est fournie avec 8 guides de coupe. Toujours placer le guide de coupe avant d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer le guide.

- Placer d'abord le guide de coupe sur les dents de la tondeuse puis appuyer sur l'arrière du guide jusqu'au clic (Fig.1).
- Pour le retirer, détacher d'abord l'arrière du guide puis le soulever (Fig.2).

MOLETTE DE RÉGLAGE FIN

La molette rotative à 5 positions permet des finitions professionnelles, et d'effectuer des dégradés impeccables en modifiant progressivement la longueur de coupe, avec ou sans guide de coupe.

- Pour augmenter la hauteur de coupe, tourner la molette vers la droite.
- Pour diminuer la hauteur de coupe, tourner la molette vers la gauche.

Attention : régler au préalable la hauteur de la molette de réglage au maximum (3.0) avant de fixer les lames.

ENTRETIEN

Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation :

- Éteindre l'appareil et le débrancher du secteur.
- Retirer tout guide de coupe. Rincer le guide sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger ou de l'utiliser.

LAMES DÉMONTABLES

Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables.

- Assurer que la tondeuse est éteinte et enlever le guide de coupe.
- Tenir la tondeuse, les lames vers le haut, et les détacher en appuyant sous la pointe des lames (Fig. 3).
- Brosse soigneusement les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les poils.
- Rinser les lames sous l'eau sans immerger l'appareil.

Après avoir nettoyé les lames, allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.



Fig. 1

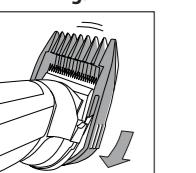


Fig. 2

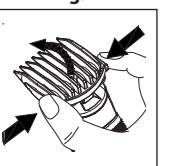
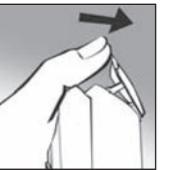


Fig. 3



ENGLISH

HAIR CLIPPER E986E

Please read the following instructions carefully before using the appliance.

Adaptor	CA78
---------	------

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE LI-ION BATTERIES OF THIS UNIT

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the clipper should be fully discharged and then recharged for 3 hours every 6 months.

CHARGING THE APPLIANCE

1. Insert plug into appliance and connect the adapter. Before using the appliance for the first time, allow it to charge for 5 hours. Make sure the appliance switch is in the OFF position.
2. Verify that the charging indicator light is on.
3. Once fully charged, the appliance can be used for approximately 160 minutes.
4. Subsequent charges should be 3 hours.
5. Express-Ladesystem: 20-minute Ladezeit = 20 Minuten Betrieb

NETZBETRIEB

Plug the appliance into the mains, wait 1 minute and put it in the ON position.
IMPORTANT! Only use the adapter that is supplied with the appliance.

PREPARATION

- Make sure blades are clean before each use.
- If possible, use the clipper on clean, dry and tangle-free hair.

USING THE CUTTING GUIDES

This clipper is supplied with 8 cutting guides. Always ensure the appliance is switched off when attaching and/or removing a comb guide.

- To attach the guide, first place it over the teeth of the clipper and then press on the rear of the guide until it clicks into position (Fig.1).
- To remove it, detach the rear of the guide and lift off (Fig.2).

MOLETTE DE RÉGLAGE FIN

The 5-position thumb wheel makes for professional finishes, and impeccable layering if you gradually change the cutting length, with or without a cutting guide.

- Pour augmenter la hauteur de coupe, tourner la molette vers la droite.
- Pour diminuer la hauteur de coupe, tourner la molette vers la gauche.

Attention : régler au préalable la hauteur de la molette de réglage au maximum (3.0) avant de fixer les lames.

ENTRETIEN

For optimal performance, the appliance must be cleaned after each use:

- Switch the appliance off and unplug.
- Remove the cutting guide.
- Rinse the guide under running water and dry thoroughly before storage or use.

REMOVABLE BLADES

To make cleaning easier, the BaByliss clipper blades can be removed.

- Make sure that the clipper is turned off and remove the cutting guide.
- Hold the clipper with the blades pointing up and remove them by pressing their points.(Fig. 3).
- Carefully brush the blades using the cleaning brush to remove hair.
- Rinse clipper blades under water without immersing the appliance.

After cleaning the blades, switch on the clipper and place a few drops of oil on the blades. The oil supplied is specially formulated for clippers, it will not evaporate or slow the clipper blades down.

DEUTSCH

HAARSCHNEIDER E986E

Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Adapter	CA78
---------	------

WICHTIGE ANGABEN ZU DEN IN DIESEM GERÄT ENTHALTENEN LI-ION-BATTERIEN

Um die optimale Leistung des Akkus zu erhalten, sollte der Haarschneider alle 6 Monate vollständig entladen und dann 3 Stunden lang wieder aufgeladen werden.

AUFLADEN DES GERÄTS

1. Schließen Sie den Stecker an das Gerät und den Adapter an die Netzsteckdose an. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch 5 Stunden lang auf. Stellen Sie sicher, dass der Schalter des Geräts auf AUS steht.
2. Überprüfen Sie, ob die Ladestandsanzeige leuchtet.
3. Bei vollständig aufgeladenem Akku kann das Gerät etwa 160 Minuten lang betrieben werden.
4. Die anschließenden Ladezeiten betragen 3 Stunden.
5. Express-Ladesystem: 20-minütige Ladezeit = 20 Minuten Betrieb

NETZBETRIEB

Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an, warten Sie 1 Minute und schalten Sie es auf ON.

WICHTIG! Verwenden Sie ausschließlich den mit dem Gerät mitgelieferten Adapter.

VORBEREITUNG

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Klingen sauber sind.
- Verwenden Sie den Haarschneider vorzugsweise auf gewaschenem, getrocknetem und gut durchgekämmtem Haar.

EINSATZ DER SCHERFÜHRUNGEN

Dieser Haarschneider verfügt über 8 Scherführungen. Dieser Clipper ist mit 8 Cutting Guides ausgestattet. Always ensure the appliance is switched off when attaching and/or removing a comb guide.

- Zum Anbringen der Scherführung, stellen Sie zunächst die Scherführung auf die Zahnspitzen des Haarschneiders auf und drücken Sie auf die Rückseite der Scherführung, bis es klickt (Abb.1).

• Zum Abnehmen der Scherführung lösen Sie zunächst die Rücksseite los und ziehen Sie dann nach oben (Abb. 2).

FEINEINSTELLRAD

Mithilfe des 5-Stufen-Einstellrädrchen können Sie professionelle Konturen und Stufen schneiden, indem Sie die Schnitt Höhe mit oder ohne Scherführung schrittweise ändern.

- Drehen Sie das Rädchen nach rechts, um die Schnithöhe zu vergrößern.
- Drehen Sie das Rädchen nach links, um die Schnithöhe zu verringern.

Achtung: Stellen Sie zunächst die Schnithöhe mithilfe des Einstellrädrchen auf Maximalstellung (3.0), bevor Sie die Klingen einsetzen.

PFLEGE

Für eine optimale Leistung muss das Gerät nach jedem Gebrauch gereinigt werden:

- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Haal de opzetkam eraf. Spoel de opzetkam af onder de kraan en droog deze goed af voordat u deze opladt of opnieuw gebruikt.

ABNEHMBARE KLINGEN

Um die Reinigung zu erleichtern, lassen sich die Klingen des BaByliss-Haarschneiders abnehmen.

- Vergewissern Sie sich, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist und entfernen Sie die Scherführung.
- Den Haarschneider mit den Klingen nach oben halten und sie durch Drücken unterhalb der Zahnspitzen lösen (Abb. 3).
- Entfernen Sie mithilfe der Reinigungsbürste sorgfältig die Haare aus den Klingen.
- Spülen Sie die Klingen unter Wasser ab, ohne das Gerät in Wasser zu tauchen.

Nach der Reinigung der Klingen schalten Sie den Haarschneider ein und geben Sie einige Tropfen Öl auf die Klingen. Das mitgelieferte Schmieröl wurde speziell für Haar- und Bartschneider entwickelt, es verunstaltet nicht und beeinträchtigt keinesfalls die Betriebsgeschwindigkeit der Klingen des Haarschneiders.

Zet het apparaat na het reinigen van de messen aan en druppel een beetje olie op de messen. De meegeleverde olie is speciaal ontwikkeld voor tondeuses. Deze olie verdaamt niet en verlaagt de snelheid van de messen ook niet.

NEDERLANDS

TONDEUSE VOOR HAAR E986E

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

Adapter	CA78
---------	------

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE LI-ION -BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT

Om die zorgvuldige werking van de batterij te waarborgen moet u de batterij volledig opladen voordat u het apparaat gebruikt. Om de batterij te beschermen moet u de batterij elke 6 maanden volledig opladen (leeg) en vervolgens weer 3 uur opladen.

HET APPARAAT OPLADEN

1. Sluit de adapter aan op het apparaat en steek de stekker in het stopcontact. Laad het apparaat voorafgaand aan het eerste gebruik 5 uur op. Zorg ervoor dat de schakelaar van het apparaat op OFF staat.
2. Controleer of de LED-indicator van de batterij brandt.
3. Als het apparaat volledig is opgeladen, kunt u het ongeveer 160 minuten lang gebruiken.
4. De volgende ladenperiodes bedragen 3 uur.
5. Express-laden: 20-minuten laden = 20 minuten gebruik

GEbruIK OP NETVOEDING

Sluit het apparaat aan op de netvoeding, wacht 1 minuut en zet het in de ON-staat.
BELANGRIJK! Gebruik uitsluitend de adapter die bij het apparaat zit.

VOORBEREIDING

- Controleer voor elk gebruik of de messen schoon zijn.
- Gebruik de tondeuse bij voorkeur op schoon, droog en volledig onttrokken haar.

GEBRUIK VAN DE OPZETKAMMEN

Bij deze tondeuse zitten 8 opzetkammen. Plaats de opzetkam altijd voordat u de tondeuse aanzet, en schakel de tondeuse uit voordat u de opzetkam verwisselt.

- Plaats eerst de opzetkam op de tanden van de tondeuse en draai vervolgens achter op de opzetkam, tot u een klik hoort (Fig.1).
- Om de opzetkam weer te verwijderen: haal eerst de achterkant los en til vervolgens de kam op (Fig. 2).

NAUWKEURIG REGELWIJLJE

Dankzij het regelwijsje met 5 standen is een professionele afwerking mogelijk en kunt u de lengte van de trimhoogte en/of de lengte van de trimhoogte veranderen, met of zonder opzetkam.

- Voor een langere trimhoogte draait u het wieltje naar rechts.
- Voor een kortere trimhoogte draait u het wieltje naar links.

OPGELET: regel de hoogte van de opzetkam op de maximale stand (3,0) voordat u de messen terugplaast.

ROTELLA DI REGOLAZIONE FINE

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE		
HÅRTRIMMER E986E	HÅRTRIMMER E986E	HUISTRIMMERI E986E	KΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΜΑΛΙΩΝ E986E	HAJNÝIRO GÉP E986E	MASZYNKA DO STRZYŻENIA WŁOSÓW E986E	ZASTŘÍHOVAC VLASŮ E986E	МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС E986E	SAÇ KESME MAKİNESİ E986E		
Läs säkerhetsföreskrifterna nog innan du använder apparaten.	Les sikkerhetsinstruksjonene grundig før apparatet tas i bruk.	Lue turvaohjeet huolellisesti aina ennen laitteen käyttöä.	Πριν από κάθε χρήση της συσκευής, διαβάστε τη προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.	A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági előíráskat!	Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytaj poniższe zasady bezpieczeństwa.	Před použitím přístroje si prosím pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.	Пожалуйста, внимательно прочтите правила техники безопасности прежде, чем воспользоваться аппаратом.	Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.		
Adapter CA78	Adapter CA78	Adapter CA78	μετασχηματιστής CA78	Adaptér CA78	zasilacz CA78	Adaptér CA78	адаптер CA78	Adaptör CA78		
VIKTIG INFORMATION BETRÄFFANDE DENNA APPARATS LI-ION BATTERIER För att bibehålla optimal kapacitet i de laddningsbara batterierna ska trimmern med 6 mānaders mellanrum ladda ur helt och sedan laddas i 3 timmar.	VIKTIG INFORMASJON ANGÅENDE LI-ION BATTERIENE I DETTE APPARATET For å opprettholde den optimale batterikapasiteten på de oppladbare batteriene, må klipperen lades helt ut og deretter lades i 3 timer hver 6. måned.	TÄRKEÄÄ TIEOTA TÄMÄN LAITTEEN LI-ION -AKUISTA Ladattavien akkujen optimaalisen kapasiteetin ylläpitämiseksi anna trimmerin akku tyhjentyy, ja lataa se sitten 3 tunnin ajan 6 kuukauden välein.	ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ LI-ION ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ Για να διατηρήσετε την άριστη χωρητικότητα των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να αποφόρτισται πλήρως, και στη συνέχεια, επαναφορτίστε τη για 3 ώρες κάθε 6 μήνες.	FONTOS TÁJEKOZTATÁS ENNEK A KÉSZÜLKÉNK A LI-ION AKKUMULÁTORAIVAL RÖVIDSÖTETBAN Ha a töltőnél a nyomószíjat kioldva a töltés 5 órásra leáll, az akkumulátorok optimális élettartamra érdékelében a vágógépet körülbelül 6 hónapra teljesen le kell meríteni, majd 3 órán át folyamatosan tölteni kell.	WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA AKUMULATORÓW LI-ION WYKORZYSTYWANYCH W URZĄDZENIU Aby utrzymać optymalną pojemność ladowalnych baterii, maszynę do strzyżenia należy całkowicie rozładować, a następnie ładować przez 3 godziny co 6 miesięcy.	LI-ION TOHTO PŘÍSTROJE Abi se zachovala optimální kapacita nabijecích baterií, měl by se stríhač zcela vybit a poté nabit po dobu 3 hodin každých 6 měsíců.	LI-ION CİHAZIN LI-ION PİLLERİ İLE İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİ Şarj edilebilir pillerin optimum kapasitesini korumak için, düzelticiyi tamamen boşaltması ve 6 ayda bir, 3 saat boyunca şarj edilmesi gereklidir.	CHIAZI ŞART ETME		
LADDNING AV APPARATEN 1. Anslut sladden till apparaten och anslut adaptoren till vägguttaget. Ladda apparaten i 5 timmar innan du använder den första gången. Kontrollera att strömbrytaren är i läget OFF. 2. Kontrollera att laddningsindikatorn lyser. 3. Med en fullständig laddning kan du använda apparaten i ungefär 160 minuter. 4. Laddningstiden för påföljande laddningar är 3 timmar. 5. Snabbladningsystem: i laddning på 20 minuter = 20 minutes användning	LADING AV APPARATET 1. Koble ledningen til apparatet og sett i stikkontakten. Lad apparatet i 5 timer før du bruker apparatet for første gang. Varmisti, etter at ladden virtueltikaisen er på OFF-standen. 2. Kontroller at ladeindikatoren lyser. 3. En full oppladning lar deg bruke apparatet i ca. 160 minutter. 4. Seurauvien latauskertojen kesto on 3 tuntia. 5. Palkalatasjärjestelmä: 20 minuutin lataus = 20 minuutin käyttöaika	LAITTEEN LATAAMINEN 1. Aseta pistoke laitteeseen, ja kytkie sovitin sähköverkkoon. Lataa laitteita ennen ensimmäistä käytöktäusta 5 tunnin ajan. Varmista, että laitteen virtaalkaisi on OFF-asennossa. 2. Tarkista, että latausen merkkivalo palaa. 3. Täydellä latauksella laitetta voidaan käyttää noin 160 minuuttia. 4. Seuraavien latauskertojen kesto on 3 tuntia. 5. Palkalatasjärjestelmä: 20 minuutin lataus = 20 minuutin käyttöaika	ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 1. Τοποθετήστε το φίς στη συσκευή και συνδέστε τον μετασχηματιστή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να την φορτίσετε για 5 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF. 2. Ελέγχετε αν η φωτεινή ένδειξη φόρτισης έχει αναψεύσει. 3. Γύριστε μέρα αρρώστη, γιατί το τότεστέλζερ λάμπα κιγκουλλάτ-ε. 4. Η διάρκεια των επόμενων φορτισών είναι 3 ώρες. 5. Κάντε την φορτισή σε πάνω από 160 λεπτών = 20 λεπτό χρήσης	KÉSZÜLKÉTE TÖLTÉSE 1. Helyezze a dugós csatlakozót a készülékbe, és csatlakoztassa az adaptort a konnektorba. Prüfzen, hogy a készülék a készülékhez csatlakoztatta a készüléket. Ellenőrizze, hogy a készülékön megjelenő LED jelzés megfelel-e a töltéshez. 2. Elégítse ki a töltőszolgáltatót a készülékre, amikor a töltéshez szükséges. 3. Mielőtt a töltőszolgáltatót a készülékre csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a töltőszolgáltató megfelel-e a készüléknek. 4. A töltőszolgáltatót a készülékre csatlakoztatva, ellenőrizze, hogy a töltőszolgáltató megfelel-e a készüléknek. 5. Gyors töltés: töltés = 20 perc = 20 perc használat	LADOWANIE URZĄDZENIA 1. Włożyć wtyczkę do urządzenia i podłączyć adapter do sieci. Przed użyciem przyrządu po raz pierwszy ładować go przez 5 godzin. Upewnić się, że wtyczka urządzenia znajduje się w pozycji OFF. 2. Sprawdzić, czy kontrolka ładowania świeci się. 3. Po pełnym ładowaniu można używać urządzenia przez około 160 minut. 4. Doba następnych ładowań wynosi 3 godziny. 5. Rychły ładowanie: ładowanie 20 minut = 20 minut poużycia	NABÍJENÍ PŘÍSTROJE 1. Zapojte napájecí kabel do zastřívovače a adaptér zapojte do sítě. Před prvním použitím nechte první přístroj nabít po dobu 5 hodin. Zkontrolujte, zda je vypínací přístroje v poloze VYP. 2. Zkontrolujte, zda svítí světelná kontrolka nabíjení. 3. Po úplném nabítí je možné zastřívovač používat přibližně 160 minut. 4. Doba následujících nabíjení činí 3 hodiny. 5. Rychlé nabíjení: dobíjení 20 minut = 20 minut použití	ЧТОБЫ ЗАРЯДИТЬ УСТРОЙСТВО 1. Вставьте штекер в прибор и подключите адаптер. Перед первым использованием зарядите его в течение 5 часов. Убедитесь в том, что переключатель прибора находится в положении OFF.	POUŽITÍ PŘÍSTROJE NAPÁJENÉHO SE SÍTĚ Zapojte přístroj do sítě, vyčkejte 1 minutu a nastavte vypínač do pozice ZAP.	РАБОТА ОТ СЕТИ Подключите аппарат к сети, подождите 1 минуту и установите его в позицию ON (вкл.).	PRIZE TAKIL KULLANIM Cihazı prize takın, 1 dakika bekleyin ve ON komutuna getirin. ÖNEMLİ! Sadece cihaz ile verilen adaptör kullanın.
ANVÄNDNA MED NÄTSTRÖM Anslut apparaten till vägguttaget, vanta 1 minut och sätt den på positionen ON. VIKTIG! Använd endast adaptären som medföljer apparaten.	KLARGÖRING • För all bruk, sorg för att bladene är rena. • Använd med fördel trimmern på rent hår som är torrt och fritt från tovor.	VALMISTELU • Varmista ennen käyttöä, että terät ovat puhtaat. • Suosittelen käyttämään trimmeriä puhtaisin, kuivin ja täysin selvitettynä hiuksin.	ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα, περιμένετε για 1 λεπτό και σύλλαβετε την σθέση ΟΝ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το μετασχηματιστή που παρέχεται με τη συσκευή.	HÁLOZÁSI HASZNÁLAT Csatlakoztassa a készüléket a hálozáatra, várjon 1 percert és állítsa ON állásba.	UŻYwanIE PRZY ZASILANIU Z SIECI Podłącz urządzenie do sieci, odczekaj 1 minutę i przełącz do pozycji ON.	HAZIRLIK • Her kullanıldan önce biçakların temiz olduğunu emin olun. • Saç kesme makinesini tercihen temiz, kurut ve tamamen çözülmüş saçlarında kullanın.	POZIŪTIS PĀRĀDĪTĀSMA Zapojte pārādītāsma uz sītē, vīķējiet 1 minutu un nastavite vypīnaču pozīciju ZĀP.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ ДЛЯ СТРИЖКИ Данная машинка для стрижки снабжена направляющими для стрижки. Каждый раз перед стрижкой машинку нужно устанавливать на направляющие.	POUŽITÍ ZASTŘÍHOVACÍCH NÁSTAVCŮ Tento zastřívovač je vybaven 8 nástavci. Zastřívovací hřeben namontuje vždy před zapnutím urzadzenia a před jeho sejmoutím vždy zastřívovač vypněte.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ ДЛЯ СТРИЖКИ Кесим kilavuzunu her zaman saç kesme makinesini kullanmadan önce monte etmek gereklidir.
INNAN ANVÄNDNING • Före användning ska du kontrollera att bladen är rena. • Använd med fördel trimmern på rent hår som är torrt och fritt från tovor.	BRUK AV KLIPPEKAMMER Denne trimmeren leveres med 6 klippekammer. Sett alltid på klippekammen for du slår på trimmeren og slår den av når du skal skifte kam.	PROTEOIMASIA • Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι καθαρές. • Η υψηλή ρευματοποίηση την κουρευτική μηχανή, κατά προτίμηση, σε καθαρό, στεγνά και καλά ξεμπερδέμενα μαλλιά.	ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΔΩΡΩΝ ΚΟΠΗΣ Αυτή η κουρευτική μηχανή συνδέεται με ένα άσθογκο κοπής. Αν τοποθετήσετε πάνω τον άσθογκο κοπής πριν ενεργοποιήσετε τη μηχανή και την πανεγρεύστε για να αλλάξετε άσθογκο. • Σετάρια leikkukuojaan trimmeriä hampaille ja paina ohjaimen takaoasoa, kunnes kuulet napsahduksen (kuva 1). • Voit poistaa ohjaimen irrottamalla ensin ohjaimen takaoasoa ja nostamalla sen pois paikaltaan (kuva 2).	ELŐKÉSZÍTÉS • Minden használat előtt győződjön meg a pengő tisztaágáról. • A hajnýirt mindenekelőtt frissen mosott, száraz és törkéletesen kifészett hajon használja.	PRZYГОDOWANIE • Przed każdym użyciem maszynki upewnij się, że ostrza są czyste. • Doporučujemy zastřívovač používat na umytek, suché a zcela rozsepane vlasy.	POUŽITÍ ZASTŘÍHOVACÍCH NÁSTAVCŮ Tento zastřívovač je vybaven 8 nástavci. Zastřívovací hřeben namontuje vždy před zapnutím urzadzenia a před jeho sejmoutím vždy zastřívovač vypněte.	POZIŪTIS PĀRĀDĪTĀSMA Zapojte pārādītāsma uz sītē, vīķējiet 1 minutu un nastavite vypīnaču pozīciju ZĀP.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ ДЛЯ СТРИЖКИ Данная машинка для стрижки снабжена направляющими для стрижки. Каждый раз перед стрижкой машинку нужно устанавливать на направляющие.	POZIŪTIS PĀRĀDĪTĀSMA Tento zastřívovač je vybaven 8 nástavci. Zastřívovací hřeben namontuje vždy před zapnutím urzadzenia a před jeho sejmoutím vždy zastřívovač vypněte.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ ДЛЯ СТРИЖКИ Кесим kilavuzunu her zaman saç kesme makinesini kullanmadan önce monte etmek gereklidir.
ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMAR Den här trimmern har 8 distanskammer. Sätt alltid på distanskammen innan du sätter igång trimmern och stäng av den när du ska byta kam.	PLACERA FÖR DISTANSKAMMEN PÅ TRIMMERN • Placer för distanskammen på trimmerns skärblad och tryck sedan ned kammens baksida tills ett klickläjud hörs (bild 1). • Ta bort kammen genom att löfta den ut (bild 2).	LEIKKUOHJAINTEEN KÄYTÖ Tämä trimmeri on varustettu 8 leikkukuojalilla: • Aseta leikkukuojaan aina paikoilleen ennen trimmerin käynnistämistä ja sammata trimmeri ohjaimen välttämiseksi. • Aseta leikkukuojaan trimmerin hampaille ja paina ohjaimen takaoasoa, kunnes kuulet napsahduksen (kuva 1). • Voit poistaa ohjaimen irrottamalla ensin ohjaimen takaoasoa ja nostamalla sen pois paikaltaan (kuva 2).	ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΔΩΡΩΝ ΚΟΠΗΣ Αυτή η κουρευτική μηχανή συνδέεται με ένα άσθογκο κοπής. Αν τοποθετήσετε πάνω τον άσθογκο κοπής πριν ενεργοποιήσετε τη μηχανή και την πανεγρεύστε για να αλλάξετε άσθογκο. • Τοποθετήστε τον άσθογκο κοπής πάνω στα δύο της κουρευτικής μηχανής και στη σύνεχα, πιέστε την πώλ επάνω του άσθογκο κοπής για να αφαιρέσετε την κοπή (Εικ. 1). • Αν τα δύο της άσθογκο κοπής πάνω στη μηχανή είναι ίδια, πιέστε την πώλ επάνω του άσθογκο κοπής για να αφαιρέσετε την κοπή (Εικ. 2).	ELŐKÉSZÍTÉS • Minden használat előtt győződjön meg a pengő tisztaágáról. • A hajnýirt mindenekelőtt frissen mosott, száraz és törkéletesen kifészett hajon használja.	PRZYГОDOWANIE • Przed każdym użyciem maszynki upewnij się, że ostrza są czyste. • Doporučujemy zastřívovač používat na umytek, suché a zcela rozsepane vlasy.	POUŽITÍ ZASTŘÍHOVACÍCH NÁSTAVCŮ Tento zastřívovač je vybaven 8 nástavci. Zastřívovací hřeben namontuje vždy před zapnutím urzadzenia a před jeho sejmoutím vždy zastřívovač vypněte.	POZIŪTIS PĀRĀDĪTĀSMA Zapojte pārādītāsma uz sītē, vīķējiet 1 minutu un nastavite vypīnaču pozīciju ZĀP.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ ДЛЯ СТРИЖКИ Данная машинка для стрижки снабжена направляющими для стрижки. Каждый раз перед стрижкой машинку нужно устанавливать на направляющие.	POZIŪTIS PĀRĀDĪTĀSMA Tento zastřívovač je vybaven 8 nástavci. Zastřívovací hřeben namontuje vždy před zapnutím urzadzenia a před jeho sejmoutím vždy zastřívovač vypněte.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ ДЛЯ СТРИЖКИ Кесим kilavuzunu her zaman saç kesme makinesini kullanmadan önce monte etmek gereklidir.
SMART REGLERHJUL Det roterande reglerhjulet har 5 olika inställningar, vilket ger en professionell finish och möjlighör för en okändlig etappklippning genom att ändra inställningarna för hår längd i etapper, med eller utan distanskam.	JUSTERINGSHJUL Justeringshjulet med 5 posisjoner gör en professionell finish, och utför perfekta graderingar ved å gradvis å endre på hår längden, med eller uten klippekammer.	HIELLESÄTÖPÖYRÄ 5-aseitoisen säätoitettavan avulla voidaan tehdä ammattimaisia viimeistelyitä ja täydellisiä kerrostusia muuttamalla leikkukuoittua astettain, leikkukuojaan kannsa tai ilman sitä.	ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΔΩΡΩΝ ΚΟΠΗΣ Ο περιτροφέμος τροχός 5 θέσεων σάς δίνει τη δυνατότητα να δημιουργήσετε επαγγελματικά φινιράδια και αιώνες κομμάτες αλλάζοντας στα							